

《话说印州》选文

礼来公司与中国和东南亚的故事

图文由礼来公司提供，黄念翻译

“辛辛那提的李先生报告称，该市的一名工作人员收到了来自中国的药品订单，其中指定了礼来公司的药品；自此，我们开始名扬海外。”

——周报《The Budget》，1907年10月15日

礼来公司与东南亚最早的有文字可考的历史就是李先生的这份1907年的订单。在此之后，礼来公司一直在中国及其周边地区寻找合作机会，这对礼来和当地都是非常幸运的事。1918年，礼来在中国上海成立总部，负责其在东南亚地区的事务，约翰·金（John G.W. King）担任总负责人。10年后，礼来在上海设立了配送中心，这是其第一次在美国以外的地方设立该部门。显然，在科学人才以及销售市场等领域，礼来看到了中国的巨大的潜力。事实上，老礼来先生（J.K. Lilly, Sr.）意识到该地区的潜力如此之大，1923年春天，他在世界各地巡航期间专门访问了上海。记录显示，同年7月，礼来公司生产的胰岛素被北京协和医院用来治病救人。

礼来公司的资料显示，有例子证明在19世纪20年至30年代，其在中国的制药活动明显增加。这些文章同时记录了礼来在中国的药品种类和礼来用于生产药物的中国原材料，以及该公司逐渐开始聘用当地的销售人员和科技人员。陈克恢（K.K. Chen）应该就是当时雇佣的人员中最有名的一位。毕业于清华学堂（现清华大学），拥有威斯康星大学理学学士学位和约翰霍普金斯医学院医学博士学位，从1929年至1963年的34年，陈克恢一直是该公司独一无二的药物研究带头人。在他的带领下，礼来公司的研究人员开始广泛涉猎治疗各种疾病的新药，包括治疗哮喘和其他呼吸问题、氰化物解毒、镇痛及其他疾病的麻黄素。

在同一时期，礼来公司的销售市场以及办事处扩张到印第安纳波利斯以外的美国各地。1923年10月15日，Iletin（一种胰岛素）推出时，礼来在堪萨斯城、芝加哥、圣路易斯、纽约、达拉斯（现在的新奥尔良）和旧金山都已经设立销售部门；1924年，该公司开始出口材料到墨西哥、夏威夷、菲律宾及东南亚其他地区。显然，扩张市场与研究新药，礼来双管齐下，并取得双赢。1900年，礼来的销售总额是519,157.76美元；1923年，Iletin的推出帮助公司创下销售业绩新高——销售总额为7,820,490.77美元，其中有1,110,573.26美元是来自Iletin的销售。不得不说，正是Iletin的成功销售，才使得礼来首次成为百万美元卖家，从而为公司的全球扩张和发展自己内部的科研活动提供了雄厚的资本。

财富的增长对礼来产生了很多影响。首先，公司持续扩张其在美国以外的市场。1924年初，老礼来先生称公司为“日不落红色礼来”。随后几十年，礼来的子公司、工厂和科研活动扩展到欧洲、中南美洲、非洲、中东等世界各地。其次，正如前面所说，商业上的成功将全世界最优秀的科技人才都吸引到印第安纳波利斯来，陈教授就是最典型的代表。优秀科研人员的到来又帮助公司持续研发治疗各种疾病的新药。最后，礼来家族一直是印第安纳波利斯地区慈善事业的领头人，1923年之后的成功，使得礼来家族不得不创建一个家族信托基金，



▲ 1923年，老礼来先生到访上海礼来总部

以便更高水准地维持他们在慈善事业的领军地位。因此，1937年小礼来先生（Eli Lilly Jr.）、他的夫人露丝（Ruth Helen Allison）和老礼来先生创办了礼来基金会。自成立以来，礼来基金会已将约90亿美元的资金主要援助到教育、宗教和社区建设三个领域。基于这个项目，礼来基金会与印第安纳波利斯的相关实体有着长期的关系，可以说，如果没有礼来基金会对社区健康的巨大资助，很难想象现在印城会是什么样子。

提到礼来与中国的关系，那么有一个人不得不提，那就是郭耀章先生（Y.C. Woo）。郭先生最初是礼来上海分公司的一名普通职员，但通过自学打字和簿记，很快就证明了他在经营方面逐渐增长的重要性。他逐步晋升到办公室经理，到1929年，已成为医药销售代表。显然，郭先生是一位非常成功的销售代表，他任职后6个月的销售业绩比前一年的销售总额都多。直到第二次世界大战开始，郭先生稳坐东南亚地区销售代表的头把交椅。二战期间，有次郭先生不得不徒步3000英里，与印第安纳波利斯取得联系，要求通过印度加尔各答（Calcutta, India）将磺胺类药物送往中国。整个运输过程历时9个月，但由于战争的原因，直到战争结束郭先生才得到这笔运费。1947年，他用这笔款项购买了一个药品分销公司。到1948年，他与礼来公司的业务量已经高于全球任何其他批发商。直到现在，郭先生的公司仍与礼来合作愉快。

不幸的是，由于国共内战，礼来公司在中国的很多业务都大大减缓。1979年，在中美关系全国委员会主办的一个观光活动中，作为行程的一部分，中国的一个商业经理代表团访问了礼来公司，自此，礼来与中华人民共和国再次取得联系。今天，礼来公司在中国的业务发展势头强劲，销售办事处、制造工厂和研究设施逐年增加，这些都将进一步促成礼来公司未来的发展和繁荣。

目录

序—印第安纳州副州长克劳奇
序—王辉云

第一部分 印第安纳州的地缘与历史

- 1.1 印州两百年大事记
- 1.2 印第安纳—美国的十字路口
- 1.3 印第安纳波利斯：印州首府
- 1.4 印第安纳和印第安人
- 1.5 印州反仇恨法的历史

第二部分 印州人物

- 2.1 印州名人
 - 亚伯拉罕·林肯在印第安纳的故事
 - 祖孙总统——哈里森
 - 乔治·罗杰斯·克拉克将军
 - 特库姆塞兄弟
 - 霍奇的星与星尘
 - 这个世上谁在性的外头？
 - 印州造就的精英人物：丁题良
 - 乔治进了名人堂
- 2.2 华人移民
 - 印地华人移民小记
 - 印城华人维权运动先驱：梅根基
- 2.3 华人精英
 - 普渡大学的杰出中国校友
 - 用科学方法研究中药第一人：陈克恢
 - 华裔女科学家刘玲、吕继蓉研究新药成功

第三部分 今日印州

- 3.1 教育
 - 印城人求知的象征——公共图书馆
 - 精英的摇篮：印州学府
- 3.2 印州圣地
 - 印第安纳州的璀璨明珠：卡梅尔
 - 印第安纳波利斯儿童博物馆札记
 - 印城美术馆的中华惊奇
 - “和谐社会”的迷宮
 - 哥伦布——给灵魂以空间
 - 一言难尽话小镇：布鲁明顿
 - 印第安纳州南端的修道院
 - 静美与绚烂：印州霜叶二月花
 - 小镇的圣诞风情
- 3.3 丰富的文体生活
 - 一路狂飙过百年：INDY500随想
 - NBA步行者故事
 - 印城之宝——小马队
 - IU篮球队——印州的名片
 - 印州豪华老爷车展
 - 印州巧手夺天工
 - 布鲁明顿早期音乐节见闻
 - 舌尖上的印第安纳
- 3.4 印州发展的引擎：名企业
 - 康明斯：驱动世界前行，实现至美生活
 - 礼来公司与中国和东南亚的故事

作者简介

编者按：经过两年多的精心策划和编排，由《亚美导报》出版的中文书《话说印州》正式发行。该书集思广益，汇集了印州地区几十位各行各业华人精英的呕心之作，内容涵盖印第安纳州地理、人文、历史、教育、体育、龙头企业等各方面信息。该书图文并茂，篇篇锦绣；印刷上也采用精精彩彩印刷，绝对是充箱盈架或赠亲送友的精品！

《话说印州》自发行以来，广受好评，当地华人不仅自己购买收藏，还用作送亲赠友的礼物；甚至芝加哥和哥伦布也发来批量订单。更重要的是，该书得到印州很多图书馆的青睐，将其收作馆藏。目前您可以在 Zionsville Library、Indianapolis Public Library 和 Carmel Library 借阅该书。

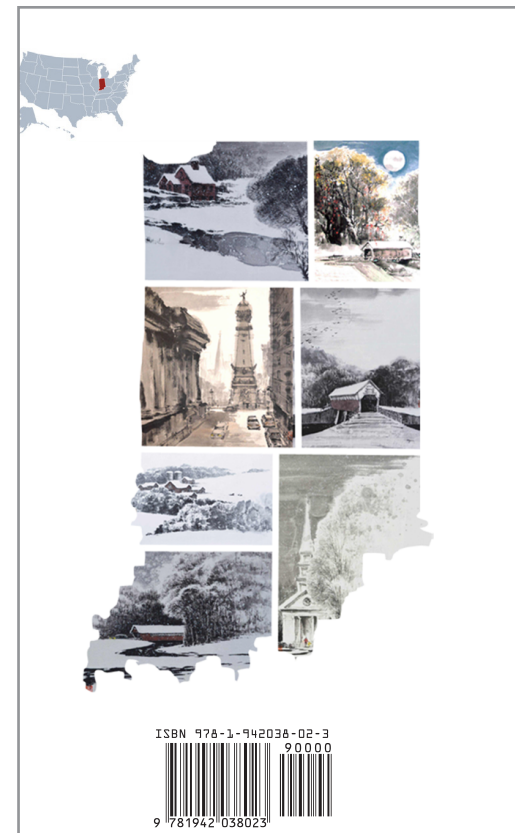
现在您可以通过以下途径订购：

电话：317-213-5825
邮箱：aatodayin@gmail.com

**2018年12月31日前订购
可享受8折优惠！**



▲封面 ▼封底



ISBN 978-1-942036-02-3
9 781942 038023



▲ 1930年代，陈克恢博士和妻子凌淑洁博士。陈克恢博士为礼来公司研发部第一任主任，其中麻黄素是研究成果代表之一。



▲ 礼来公司优秀员工刘玲（左）和吕继蓉（右），它们是新药Taltz®研发成功的核心人物。